

Opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar “Il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti miżuri fir-rigward ta’ pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli għall-iskop tal-konservazzjoni tal-istokkijiet tal-ħut”

COM(2011) 888 final — 2011/0434 (COD)

(2012/C 229/21)

Relatur: **is-Sur SARRÓ IPARRAGUIRRE**

Nhar is-17 ta’ Jannar 2012 u nhar id-19 ta’ Jannar 2012, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill rispettivament iddeċidew, b’konformità mal-Artikolu 43 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, li jikkonsultaw lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali dwar

il-Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti miżuri fir-rigward ta’ pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli għall-iskop tal-konservazzjoni tal-istokkijiet tal-ħut

COM(2011) 888 final — 2011/0434 (COD).

Is-Sezzjoni Speċjalizzata għall-Agrikoltura, l-Iżvilupp Rurali u l-Ambjent, inkarigata sabiex tipprepara l-ħidma tal-Kumitat dwar is-sugġett, adottat l-opinjoni tagħha nhar il-11 ta’ Mejju 2012.

Matul l-481 sessjoni plenarja tiegħu li saret fit-23 u l-24 ta’ Mejju 2012 (seduta tat-23 ta’ Mejju), il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta din l-Opinjoni b’149 vot favur, l-ebda vot kontra u 11-il astensjoni.

1. Konklużjonijiet

1.1 Il-KESE jaqbel perfettament mal-proposta għal Regolament u fl-istess hin jifrah lill-Kummissjoni għad-deċiżjoni tagħha li tippreżentaha u jhegġiġha tapplikaha b’mod strett.

1.2 Il-KESE jqis li l-pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli huma definiti b’mod ċar. Madankollu jqis li l-kundizzjoni espressa fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 3(1)(b) għandha tinkiteb hekk: “iwasslu għal attivitajiet tas-sajd li jwasslu l-istokk taht il-livelli li jistgħu jipproduċu rendiment massimu sostenibbli, **jew li jimpedixxu lill-istokk milli jilhaq dawk il-livelli, (...).**”

2. Sfond

2.1 Il-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar il-Liġi tal-Baħar tal-10 ta’ Dicembru 1982 (United Nations Convention on the Law of the Sea – UNCLOS) u l-Ftehim tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Implimentazzjoni tad-Dispożizzjonijiet tal-UNCLOS dwar il-Konservazzjoni u l-Ġestjoni ta’ Stokkijiet ta’ Ħut Transzjonali u Stokkijiet ta’ Ħut Ferm Migratorju tal-4 ta’ Awwissu 1995, magħruf bhala l-Ftehim tan-NU dwar l-Istokkijiet tal-Ħut, jehtieġu l-kooperazzjoni tal-pajjiżi kollha li l-flotot tagħhom jisfruttaw dak l-istokk.

2.2 Il-kooperazzjoni għandha tiġi stabbilita fil-qafas tal-organizzazzjonijiet reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd (regional fisheries management organisations – RFMOs).

2.3 Meta l-RFMOs ma jkollhom l-ebda kompetenza għall-istokk inkwistjoni, din il-kooperazzjoni għandha tiġi stabbilita permezz ta’ ftehimiet *ad hoc* bejn il-pajjiżi li għandhom interess fis-sajd.

3. Introduzzjoni

3.1 Il-proposta għal Regolament hija indirizzata għal dawk il-pajjiżi li, waqt li għandhom interess f’sajd li jinvolvi stokkijiet

ta’ interess komuni għal dawk il-pajjiżi u għall-Unjoni, iwettqu, mingħajr kunsiderazzjoni xierqa għall-mudelli tas-sajd eżistenti u/jew għad-drittijiet, id-doveri u l-interessi tal-Istati l-oħra u dawk tal-Unjoni, attivitajiet tas-sajd li jipperikolaw is-sostenibbiltà tal-istokk u ma jikkoooperawx mal-Unjoni fil-ġestjoni tiegħu.

3.2 Bil-għan li tiġi promossa l-kontribuzzjoni ta’ dawk il-pajjiżi lejn il-konservazzjoni tal-istokk, il-proposta għal Regolament tistabbilixxi l-miżuri speċifiċi li għandhom jiġu adottati mill-Unjoni.

3.3 Il-qafas għall-adozzjoni ta’ dawn il-miżuri huwa stabbilit bil-għan li tiġi garantita s-sostenibbiltà fit-tul ta’ stokkijiet ta’ ħut ta’ interess komuni bejn l-Unjoni Ewropea u dawk il-pajjiżi terzi.

3.4 Għall-applikazzjoni ta’ dawn il-miżuri, il-proposta tiddefinixxi l-kundizzjonijiet li bihom pajjiż jippermetti sajd mhux sostenibbli, id-dritt tiegħu li jippreżenta l-kommenti tiegħu u l-possibbiltà li jiġu adottati miżuri korrettivi, il-valutazzjoni tal-effetti ambjentali, kummerċjali, ekonomiċi u soċjali tal-miżuri qabel ma jiġu adottati u t-twaqqif rapidu ta’ dawn il-miżuri meta l-pajjiż inkwistjoni jkun adotta l-miżuri neċessarji sabiex jikkontribwixxi għall-konservazzjoni tal-istokk ta’ interess komuni.

3.5 Peress li l-UE hija suq profittabbli ta’ destinazzjoni għal prodotti tas-sajd, hija għandha responsabbiltà partikolari li tiżgura li jiġi rispettata l-obbligu ta’ kooperazzjoni ta’ dawn il-pajjiżi. Għalhekk il-proposta għal Regolament tistabbilixxi miżuri kummerċjali rapidi u effikaċi kontra l-Istati responsabbli għall-miżuri u prattiċi li jipprovokaw l-isfruttar żejjed tal-istokkijiet.

3.6 Għal dan il-għan tippromponi restrizzjoni fuq l-importazzjonijiet ta’ prodotti ta’ ħut maqbuda minn bastimenti li jeżerċitaw attivitajiet ta’ sajd fuq stokk ta’ interess komuni taht ir-responsabbiltà ta’ pajjiż li jippermetti sajd mhux sostenibbli,

bhall-provvista ta' servizzi tal-port lil dawn il-bastimenti, hlief f'kazijiet ta' urgenza imperattiva. Bl-istess mod tipproponi li jiġi evitat li l-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni jew it-tagħmir tas-sajd tal-Unjoni jkunu jistgħu jintużaw sabiex jiġi sfruttat l-istokk ta' interess komuni taht ir-responsabbiltà tal-pajjiż li jippermetti sajd mhux sostenibbli.

3.7 Il-proposta tiddefinixxi t-tip ta' miżuri li jistgħu jiġu adottati u tistabbilixxi l-kundizzjonijiet ġenerali għall-adozzjoni ta' tagħhom sabiex ikunu bbażati fuq kriterji oġġettivi, profitabbli u kompatibbli mal-liġi internazzjonali, b'mod partikolari l-Ftehim li jstabbilixxi l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ.

3.8 Barra minn hekk, u sabiex tiġi żgurata azzjoni effettiva u koerenti tal-Unjoni, tqis il-miżuri stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 1005/2008 tad-29 ta' Settembru 2008 li jstabbilixxi sistema Komunitarja sabiex tipprevjeni, tiskoraġġixxi u telimina sajd illegali, mhux irrappurtat u mhux irregolat.

3.9 Fl-ahhar, bil-ghan li jiġu garantiti kundizzjonijiet uniformi għall-applikazzjoni tar-Regolament, il-Kummissjoni tqis li għandha tiġi attribwita setgħat ta' implimentazzjoni, u li dawn għandhom jiġu eżerċitati permezz ta' atti ta' implimentazzjoni li jipprovdu għall-proċedura ta' eżaminazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 2011 li jstabbilixxi r-regoli u l-prinċipji ġenerali dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri tal-eżerċizzju mill-Kummissjoni tas-setgħat ta' implimentazzjoni.

3.10 Għal raġunijiet ta' urgenza, id-deċiżjonijiet dwar jekk il-miżuri għandhomx jieqfu milli jkomplu japplikaw għandhom jiġu adottati bhala atti ta' implimentazzjoni applikabbli immedjatament anke b'konformità mar-Regolament imsemmi hawn fuq.

3.11 Il-KESE jaqbel totalment mal-miżuri għall-azzjoni stabbiliti fil-proposta għal Regolament.

4. Analizi tal-proposta u kummenti tal-Kumitat

4.1 Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

4.1.1 Il-proposta għal Regolament tistabbilixxi l-qafas għall-adozzjoni ta' ċerti miżuri rigward l-attivitajiet u l-politiki relatati mas-sajd minn pajjiżi terzi bil-ghan li jiżguraw is-sostenibbiltà fit-tul ta' stokkijiet ta' hut ta' interess komuni bejn l-Unjoni Ewropea u daww il-pajjiżi terzi.

4.1.2 Għalhekk, u b'konformità mal-UNCLOS, din tapplika għal kwalunkwe stokk ta' hut li s-sostenibbiltà fit-tul tiegħu hija ta' interess komuni bejn l-Unjoni Ewropea u daww il-pajjiżi terzi u li l-ġestjoni tiegħu hija garantita permezz tal-azzjoni kongunta ta' tagħhom.

4.1.3 Il-miżuri adottati skont il-proposta jistgħu jiġu applikati fil-kazijiet kollha fejn il-kooperazzjoni mal-Unjoni tkun meħtieġa fil-ġestjoni kongunta tal-istokkijiet ta' interess komuni, inkluż fejn dik il-kooperazzjoni sseħh fil-kuntest ta' organizzazzjoni reġjonali tal-ġestjoni tas-sajd jew xi korp simili.

4.2 Pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli

4.2.1 Pajjiżi terzi jista' jiġi identifikat bhala pajjiż li jippermetti sajd mhux sostenibbli meta:

4.2.1.1 ma jikkooperax mal-Unjoni fil-ġestjoni ta' stokk ta' interess komuni, b'konformità shiha mad-dispożizzjonijiet tal-UNCLOS imsemmija fil-punt 2.1 ta' dan l-abbozz ta' opinjoni, u

4.2.1.2 ikun naqas milli jadotta miżuri ta' ġestjoni tas-sajd, jew

4.2.1.3 ikun adotta dawn il-miżuri mingħajr kunsiderazzjoni xierqa għad-drittijiet, l-interessi u d-doveri ta' oħrajn, inkluża l-Unjoni Ewropea, u daww il-miżuri ta' ġestjoni tas-sajd iwasslu għal attivitajiet tas-sajd li jwasslu l-istokk taht il-livelli li jistgħu jipproduċu rendiment massimu sostenibbli, meta kkunsidrati flimkien mal-miżuri mehuda mill-Unjoni b'mod awtonomu jew b'kooperazzjoni ma' pajjiżi oħrajn.

4.2.1.4 Il-livelli ta' stokk li jistgħu jipproduċu rendiment massimu sostenibbli jiġu ddeterminati abbażi tal-ahjar rapporti disponibbli.

4.2.2 Il-KESE jqis li l-pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli huma definiti b'mod ċar. Madankollu jqis li l-kundizzjoni espressa fit-tieni paragrafu tal-Artikolu 3(1)(b) għandha tinkiteb hekk: "iwasslu għal attivitajiet tas-sajd li jwasslu l-istokk taht il-livelli li jistgħu jipproduċu rendiment massimu sostenibbli, **jew li jimpedixxu lill-istokk milli jilhaq daww il-livelli, (...).**"

4.3 Miżuri li jistgħu jiġu adottati fir-rigward tal-pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli

4.3.1 Il-Kummissjoni tista' tadotta, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, il-miżuri li ġejjin fir-rigward ta' dawn il-pajjiżi:

4.3.1.1 tidentifika l-pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli;

4.3.1.2 tidentifika, fejn ikun meħtieġ, il-bastimenti jew flotot speċifiċi li għalihom japplikaw ċerti miżuri;

4.3.1.3 timponi restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' hut jew prodotti ta' hut magħmula minn jew li fihom tali hut, li joriginaw mill-istokk ta' interess komuni u li nqabdu taht il-kontroll tal-pajjiż li jippermetti sajd mhux

sostenibbli; din il-projbizzjoni tinkludi l-importazzjonijiet fl-Unjoni li ġejjin minn kwalunkwe pajjiż ieħor ta' hut jew prodotti ta' hut li ġejjin mill-istokk ta' interess komuni;

4.3.1.4 timponi restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjonijiet fl-Unjoni ta' hut ta' kwalunkwe speċi assoċjata, u prodotti ta' hut magħmula minn jew li fihom tali hut, meta jinqabdu taht il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-punt preċedenti; barra minn hekk, il-projbizzjoni fuq l-importazzjoni ta' speċijiet assoċjati waqt li jkun qiegħed isir sajd fuq l-istokk ta' interess komuni mill-pajjiż li jippermetti sajd mhux sostenibbli hija estiża għal kwalunkwe pajjiż ieħor;

4.3.1.5 timponi restrizzjonijiet fuq l-użu tal-portijiet tal-Unjoni minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-pajjiż li jippermetti sajd mhux sostenibbli għall-istokk ta' interess komuni u minn bastimenti li jittrasportaw hut u prodotti ta' hut li joriġinaw mill-istokk ta' interess komuni li nqabdu minn bastimenti li jtajru l-bandiera tal-pajjiż inkwistjoni jew minn bastimenti awtorizzati minnu sabiex iwettqu dan is-sajd filwaqt li jtajru bandiera oħra; dawn ir-restrizzjonijiet ma jiġux applikati fil-każ ta' *force majeure* jew ta' diffikultajiet gravi, b'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-UNCLOS għal dawn il-każijiet, u biss għas-servizzi strettament neċessarji sabiex jiġu rimedjati dawn is-sitwazzjonijiet;

4.3.1.6 tipprojbixxi x-xiri mill-operaturi ekonomiċi tal-Unjoni ta' kwalunkwe bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' dawn il-pajjiżi;

4.3.1.7 tipprojbixxi lill-bastimenti tas-sajd tal-Unjoni li jibdlu l-bandiera tagħhom għal wahda minn dawk il-pajjiżi;

4.3.1.8 tipprojbixxi lill-Istati Membri milli jawtorizzaw il-konklużjoni ta' ftehimiet ta' kiri ma' operaturi ekonomiċi minn dawk il-pajjiżi;

4.3.1.9 tipprojbixxi l-esportazzjoni lejn dawk il-pajjiżi ta' bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera tal-Istati Membri jew ta' tagħmir jew provvisti tas-sajd meħtieġa għas-sajd tal-istokk ta' interess komuni;

4.3.1.10 tipprojbixxi l-ftehimiet kummerċjali privati bejn ċittadini ta' Stat Membru u ta' pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli sabiex bastiment tas-sajd li jtajjar il-bandiera ta' dak l-Istat Membru jkun jista' juża l-possibbiltajiet ta' sajd li għandhom dawn il-pajjiżi; u

4.3.1.11 tipprojbixxi l-operazzjonijiet tas-sajd kongunti ta' bastimenti tas-sajd ta' Stat Membru u bastimenti tas-sajd li jtajru l-bandiera ta' dawk il-pajjiżi.

4.3.2 Il-KESE jqis li, il-koll flimkien, dawn il-miżuri għandhom jassiguraw li l-pajjiżi li jippermettu sajd mhux sostenibbli jieqfu jagħmlu dan. Barra minn hekk, il-Kumitat iqis li dawn il-miżuri huma l-aktar effettivi li l-UE tista' tadotta. Għalhekk, filwaqt li jifrah lill-Kummissjoni dwar id-deċiżjoni tagħha sabiex tressaq din il-proposta għal Regolament, li twessa' u tiżviluppa l-miżuri stabbiliti fir-Regolament dwar is-sajd illegali, il-Kumitat

ihegħegħ lill-Kummissjoni tiżgura li din tiġi infurzat strettament u mmonitorjata b'mod ġust. Il-Kumitat iwissi wkoll li, anke jekk isiru appelli quddiem l-Organizzazzjoni tal-Kummerċ Dinji, m'għandu jkun hemm l-ebda dubju dwar l-applikazzjoni kontinwa ta' dan ir-Regolament, peress li huwa permezz tiegħu li s-sostenibbiltà fit-tul tal-istokkijiet tal-hut ta' interess komuni tal-UE u tal-pajjiżi terzi tista' tiġi garantita.

4.4 *Rekwiżiti ġenerali li jikkonċernaw il-miżuri adottati skont din il-proposta għal Regolament*

4.4.1 Ir-rekwiżiti ġenerali huma:

4.4.1.1 li l-miżuri adottati għandhom dejjem ikunu relatati mal-konservazzjoni tal-istokk ta' interess komuni, b'raba mar-restrizzjonijiet fuq is-sajd minn bastimenti tal-Unjoni jew fuq il-produzzjoni jew il-konsum fi hdan l-Unjoni applikabbli għall-hut u għall-prodotti tal-hut magħmula minn jew li jkun fihom tali hut, tal-ispeċi li għalihom gew adottati l-miżuri skont dan ir-Regolament; dawn ir-restrizzjonijiet, f'każ ta' speċijiet assoċjati, jistgħu jiġu applikati biss meta dawn jinqabdu fil-kuntest ta' sajd tal-istokk ta' interess komuni;

4.4.1.2 li l-miżuri adottati jkunu kompatibbli mal-obbligi imposti mill-ftehimiet internazzjonali li l-Unjoni hija parti kontraenti għalihom u kwalunkwe standard rilevanti oħra tal-liġi internazzjonali;

4.4.1.3 li l-miżuri adottati jqisu l-miżuri diġà mehuda skont ir-Regolament (KE) Nru 1005/2008 dwar is-sajd illegali;

4.4.1.4 li l-miżuri adottati ma jkunux mezz ta' diskriminazzjoni bejn pajjiżi fejn jipprevalu l-istess kundizzjonijiet, u li dawn il-miżuri ma jkunux ta' restrizzjoni moħbija fuq il-kummerċ internazzjonali, u

4.4.1.5 li l-Kummissjoni tevalwa l-effetti ambjentali, kummerċjali, ekonomiċi u soċjali ta' dawk il-miżuri meta dawn jiġu adottati.

4.4.1.6 Il-miżuri adottati għandhom jipprevedu sistema xierqa għall-infurzar tagħhom mill-awtoritajiet kompetenti.

4.4.2 Il-KESE jqis li dawn ir-rekwiżiti huma loġiċi u għalhekk jaqbel magħhom.

4.5 *Rekwiżiti qabel jiġu adottati l-miżuri*

4.5.1 Meta jkun neċessarju li jiġu adottati miżuri b'konformità mal-proposta, il-Kummissjoni għandha tinnotifika lill-pajjiż inkwistjoni minn qabel, waqt li tinfirmah bir-ġugunijiet u tiddeskrivi l-miżuri li jistgħu jittiehdu b'konformità ma' dan

ir-Regolament. Fl-istess hin tinnotifikah li qabel ma jittiehdu l-miżuri, il-pajjiż ser jinghata biżżejjed hin sabiex jirrispondi bil-miktub u jirremedja s-sitwazzjoni.

4.6 *Perjodu ta' implimentazzjoni tal-miżuri*

4.6.1 Il-miżuri adottati jieqfu japplikaw meta l-pajjiż ikkonċernat jadotta l-miżuri korrettivi adegwati maqbula mal-Unjoni u, fejn applikabbli, ma' pajjiżi ohra kkonċernati, jew meta ma jixxekklix l-effett tal-miżuri mehuda mill-UE b'mod awtonomu jew b'kooperazzjoni ma' pajjiżi ohrajn dwar il-konservazzjoni tal-istokkijiet ta' ħut ikkonċernati.

4.6.2 Il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tistabbilixxi jekk intlaħqitx konformità mal-kundizzjonijiet maqbula mal-pajjiż u għandha tiddeċiedi li l-miżuri adottati jieqfu milli jkomplu japplikaw.

4.6.3 Għal raġunijiet imperattivi ta' urġenza debitament ġustifikati, relatati mat-taqlib soċjali jew ekonomiku mhux previst, il-Kummissjoni għandha minnufih tadotta atti ta' implimentazzjoni applikabbli sabiex tiddeċiedi li l-miżuri adottati jieqfu milli jkomplu japplikaw.

4.6.4 Sabiex dan ir-Regolament jiġi applikat korrettament, il-Kummissjoni ser tkun assistita minn kumitat b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011 dwar il-modalitajiet ta' kontroll mill-Istati Membri.

4.6.5 Il-KESE japprova l-mod previst biex il-miżuri adottati ma jibqgħux japplikaw u jqis li l-applikazzjoni immedjata għal raġunijiet ta' urġenza, l-iktar fil-każ tal-pajjiżi li qeghdin jizviluppaw, hija loġika.

Brussell, 23 ta' Mejju 2012.

Il-President
tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew
Staffan NILSSON
